

QUYẾT ĐỊNH "KHÓ KHĂN NHẤT" CỦA ĐẠI TƯỚNG VÕ NGUYỄN GIÁP TRONG CHIẾN DỊCH ĐIỆN BIÊN PHỦ

"THE MOST DIFFICULT" DECISION OF GENERAL VO NGUYEN GIAP IN DIEN BIEN PHU CAMPAIGN

Tác giả: Nguyễn Mạnh Hồng*

Tóm tắt bằng tiếng Việt:

Để có được chiến thắng Điện Biên Phủ "lừng lẫy năm châu, chấn động địa cầu", Bộ Tổng soái của ta và Đại tướng Võ Nguyên Giáp đã thay đổi cách đánh vào đúng thời điểm nổ súng. Kế hoạch tấn công tập đoàn cứ điểm Điện Biên Phủ lúc đầu vào ngày 25 - 1 - 1954 theo phương châm "đánh nhanh, giải quyết nhanh", ý định của ta là tiêu diệt toàn bộ tập đoàn cứ điểm Điện Biên Phủ trong vòng 2 ngày 3 đêm. Vì trách nhiệm của mình với vận mệnh của đất nước và sinh mệnh của chiến sĩ, Đại tướng Võ Nguyên Giáp đã thức trắng đêm suy nghĩ để đưa ra quyết định lịch sử - chuyển từ "đánh nhanh, thắng nhanh" sang "đánh chắc, tiến chắc", một quyết định mà Đại tướng đánh giá là "khó khăn nhất" trong cuộc đời cầm quân của mình. Quyết định này đã đưa Võ Nguyên Giáp đi vào lịch sử thế giới như là một danh nhân quân sự.

Từ khóa: chiến tranh; quyết chiến chiến lược; đánh nhanh thắng nhanh; đánh chắc tiến chắc; Võ Nguyên Giáp

Tóm tắt bằng tiếng Anh:

The Dien Bien Phu victory, which was "shocking the globe", came from the historic decision of the Central Military Commission and General Giap to change the attacking strategy right before the triggering time. The tentative plan of attacking Dien Bien Phu military base on January 1st 1954 firstly was "quick fight, quick solve". Our plan was to completely defeat this base within 2 days and 3 nights. Due to his high responsibility for the country's destiny and soldiers' lives, after a sleepless night, General Giap came to a historic decision - switching the attacking strategy from "quick fight, quick solve" to "fight cautiously and steadily". He himself regarded it as "the most difficult" decision in his whole commanding life. And this decision has made General Giap one of the most respectful military leaders in the world's history.

Key words: war; strategy; quick fight, quick solve; fight cautiously and steadily; Vo Nguyen Giap.